

des quatre conjugaisons ; b) ceux qui sont réguliers ; c) ceux qui sont irréguliers.

5. Analysez *que je fende et vous êtes venue.*

6. Indiquez les divers compléments qui se trouvent dans la phrase : *Vous me venez..... le monde.*

7. Quelle est la partie du *Bourgeois Gentilhomme* qui appartient plus à la farce qu'à la comédie ?

(B)

1. Quel est le travers de caractère dont le *Bourgeois gentilhomme* fait voir le ridicule ?

2. Indiquez des paroles et des actes de M. Jourdain qui font voir ce travers.

3. Quel est le caractère plein de bon sens que Molière oppose à celui de M. Jourdain ?

4. Peut-on dire, avec J. J. Rousseau, que Dorante est l'honnête homme de la pièce ? Motivez votre réponse.

FRANÇAIS.

(Pour ceux qui parlent Anglais.)

1. Translate into English :

Cette pensée me fit répandre un torrent de larmes. On me demanda pourquoi je pleurais. Les larmes, répondis-je, ne viennent que trop à un malheureux étranger qui erre sans espérance de revoir sa patrie. Cependant tous les Cypriens qui étaient dans le vaisseau s'abandonnaient à une folle joie. Les rameurs, ennemis du travail, s'endormaient sur leurs rames ; le pilote, couronné de fleurs, laissait le gouvernail et tenait en sa main une grande cruche de vin qu'il avait presque vidée ; lui et tous les autres, troublés par les fureurs de Bacchus, chantaient à l'honneur de Vénus et de Cupidon des vers qui devaient faire honneur à tous ceux qui aiment la vertu.

2 Parse: *fit, je pleurais, troublés, vidée.*

1. Write in the plural the following nouns in French : *bolt, owl, work, treat, halter.* State the rules for forming those plurals.

2. Write in the singular : *yeux, voix, cieux, aïeux et chapeaux.*

3. Give the rules for forming the feminine of adjectives ending in *x, et, te.*

Write the feminine of the French for *singer, author, infirm, twin, and tired.*

4. Write in full a) the indicative present and future of *revoir, s'endormaient* ; b) the imperative and imperfect of the subjunctive of *être, se promener, recevoir, ne pas se lever.*

5. Translate into French : *to find, to go halves, to abide, to long, to set about.*

6. Translate into English : *Trouver à redire, vivre au jour le jour, bâtir des châteaux en Espagne, faire la barbe à quelqu'un.*

7. Translate into French :

It is singular how much the success of this great undertaking depended upon two happy errors, the imaginary extent of Asia to the east, and the supposed smallness of the earth ; both errors of the most learned and profound philosophers, but without which Columbus would hardly have ventured upon his enterprise.

ENGLISH

(for English-speaking Candidates.)

N. B.—Candidates must answer in both sections (A) and (B) of this paper.

(A) Shakspeare's CYMBELINE.

1. What is there in this Play which tells us the time in the World's history when the events are supposed to happen ? Give an approximate date. Name the three places which are the chief scenes of action.

2. Where, in what disguise, under what feigned name, and in what circumstances does *Imogen* first meet her two brothers ?

3. What quality in *Cloten* redeems in some degree his brutality if not his stupidity ? On what two occasions does he display this quality ?

4. Shew by paraphrase the meaning and also explain the allusions in the following passages :—

(A) Would it had been so, that they
Had been my father's sons ! then had
[my prize
Been less, and so more equal ballasting
To thee, Poethumus.